



むりょう! FREE! GRATUITO! 免费!

しごとのための日本語

Japanese Language for Work

Training Course for Promoting Stable Employment of Foreign Residents
Curso de apoio para Promover Emprego aos Residentes Estrangeiros
Curso de Apoyo al Empleo para Residentes Extranjeros
定居外国人就職支援课程



No.	かいじょう Place Lugar 会場	コース Course Curso 班级	コースきかん、にちじ Course Period, Times Curso Período, Horário 培训期间、课程表	もうしこみ しめきり Application Deadline Fecha Limite para Inscripcion 申请最后期限	レベルチェックテスト Placement Test Prueba de nivel 日语水平测试
68	生涯(しょうがい) 学習(がくしゅう) センター/ SHOGAI GAKUSHU CENTER	レベル3 Level 3/Nivel 3 等级3	2020/9/11 ~ 2020/12/4	8/28	9/4 9:00~ @生涯(しょうがい)学 習(がくしゅう) センター
			か-きん Tue.-Fri. Ter-sex 周二-周五		
70	亀(き)城(じょう) プラザ/ KIJYO PLAZA	レベル2 Level 2/Nivel 2 等级2	2020/9/24 ~ 2020/12/7	9/7	9/14 9:00~ @亀(き)城(じょう) プラザ
			げつ,か,もく,きん Mon, Tue, Thur, Fri 周一,周二,周四,周五 Segunda, Terça, Quinta, Sexta		



ざいりゅうしかく / Status of residence / Tipo de visa / 居留资格

- ・えいじゅうしゃ / にほんじんのはいぐうしゃ など / えいじゅうしゃのはいぐうしゃ など / ていじゅうしゃ
- ・Permanent resident, Spouse or child of Japanese national, Spouse or child of permanent resident, Long term resident
- ・“Residente permanente (Eijusha)”, “Cônjuge ou filho de japonês (Nihonjin no haigusha)”, “Cônjuge ou filho do titular do visto permanente (Eijusha no haigusha)” e “Residente por longo período (Teijusha)”
- ・永住者, 日本人的配偶等, 永住者的配偶等, 定住者



もうしこみ / To apply / Inscrição / 报名方法

- ・ハローワークでもうしこみ
- ・Apply to the Hello Work
- ・Aplicação é Hello Work
- ・请在公共职业安定所进行咨询、办理申请手续



しゃしん 1まい
Photo × 1, Foto × 1
照片 1张
(3 × 4cm)



ざいりゅうカード
または、パスポート
ZAIRYU Card or
Passport
在留卡或护照

- ・レベルチェック
テスト
- ・Placement Test
- ・Teste de Avaliação
- ・日语水平测试



けんしゅうスタート
Training Begins / Iniciar Treinamento
进修开始

No.68 生涯学習センター / SHOGAI GAKUSHU CENTER
 〒303-0034 常総市水海道天満町4684
 (4684 Mitsukaido Tenman-cho Joso-City, Ibaraki, 303-0034)

No.70 亀城プラザ / KIJYO PLAZA
 〒300-0043 茨城県土浦市中央2-16-4
 (2-16-4 Chuo Tsuchiura-city, 300-0043)



JR水海道駅より徒歩約10分
 10 minutes walk from MITSUKAIDO station



JR常磐線「土浦駅」西口より徒歩約15分
 15minutes walk from West exit of JR TSUCHIURA station

レベル

【レベル2】

ひらがな・カタカナの読み書きができ、日本語を少し勉強したことがある人のコースです。
 生活の中で日本語での簡単なやり取りが少しできる人のコースです。

【レベル3】

ひらがな・カタカナや簡単な漢字の読み書きができ、生活の中である程度会話ができる人のコースです。
 状況や相手に合わせた職場での話し方をさらに伸ばしましょう。

ちゅういじこう / Notes / Anotações / 注意事項

コース、きかん、かいじょうなどはかわることがあります。レベルチェックテストはかならずうけてください。テストのけっかでけんしゅうをうけることができないことがあります。レベルチェックテストには えんぴつとけしごむをもってきてください。
 Those course/course period/place may be changed. All participants are required to take the placement test to determine Japanese level. Please note that if the test results indicate that none of the course levels would be appropriate for your level, you may be asked to participate in upcoming courses instead. Please bring a pencil and an eraser for the placement test.
 Poderá haver alterações do curso, período ou local. Prestar este exame pré inicial é o requisito básico para participação. De acordo com o resultado deste exame, pode não ser possível participar desta turma. Por favor, traga um lápis e borracha para o teste.
 班级、日期、会场有时会有变化。为了决定所属班级，请务必参加日语水平考试。如果考试结果与培训课程的水平不相符时，有可能会请您参加下一次以后的培训。日语水平测试时请带上书写工具。

といあわせ / Contact Info / Los datos / 联系方式

★ JICE 現地連絡調整員 Local Coordinator ★

横山ダニエレ (Daniele Yokoyama)

Tel: 080-4336-1162

※日本語(にほんご)・スペイン語(ご)・ポルトガル語(ご) 対応(たいおう)

Japanese/Portugues/Spanish

No.68

ハローワーク常総 Hello Work Joso

Tel: 0297-22-8609

ハローワーク下妻 Hello Work Shimotsuma

Tel: 0296-43-3737

No.70

ハローワーク土浦 Hello Work Tsuchiura

Tel: 029-822-5124



※コロナウィルス (COVID-19) のため、コースきかんがかわったり、コースをちゅうしすることがあります。

かわいい
じょうほう



JICE Tabunka en



JICE Website

<https://www.jice.org/tabunka/course/>



JICE Facebook

しごとのためにほんご

<https://www.facebook.com/jice.tabunka/>



一般財団法人日本国際協力センター
 〒163-0716東京都新宿区西新宿二丁目7番1号
 小田急第一生命ビル16階